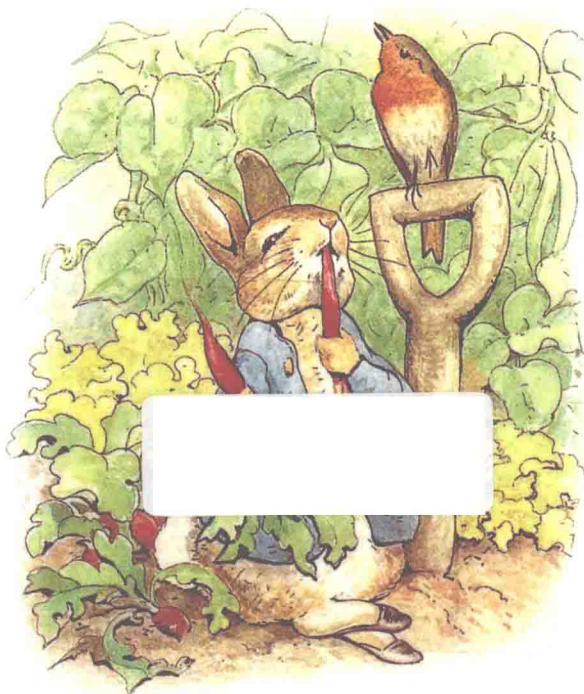


世界经典儿童文学作品

彼得兔的故事

BIDE TU DE GUSHI

[英] 毕翠克丝·波特 / 著 张超 / 译



美国教育协会“100本最佳童书”之一，
被誉为“儿童文学中的圣经”

河北出版传媒集团
河北少年儿童出版社

世界经典儿童文学作品

彼得兔的故事

BIDE TU DE GUSHI

[英] 毕翠克丝·波特 / 著 张 超 / 译

河北出版传媒集团
河北少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

彼得兔的故事 / (英) 波特著 ; 张超译. — 石家庄:
河北少年儿童出版社, 2015.1
(世界经典儿童文学作品)
ISBN 978-7-5376-7507-9

I. ①彼… II. ①波… ②张… III. ①儿童文学—图
画故事—英国—现代 IV. ①I561.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第246500号

世界经典儿童文学作品

彼得兔的故事

选题策划 温廷华 董素山 赵玲玲
责任编辑 李 平 郭学敏
特约编辑 尹会娟 陈 燕
美术编辑 牛亚卓
装帧设计 吴雅雯

出 版 河北出版传媒集团 河北少年儿童出版社
(石家庄市中华南大街 172 号 邮政编码 050051)
发 行 新华书店
印 刷 北京毕氏风范印刷技术有限公司
开 本 710mm×950mm 1/16
印 张 7
版 次 2015年3月第1版
印 次 2015年3月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5376-7507-9
定 价 19.80元

版权所有, 侵权必究

若发现缺页、错页、倒装等印刷质量问题, 可直接向本社调换。

电话: 010-57741232 传真: 010-87653015



小兔彼得和他的朋友们手拉着手来了！

现在，请把这本书平放在你的膝盖上。

你是说这真是个惊喜，

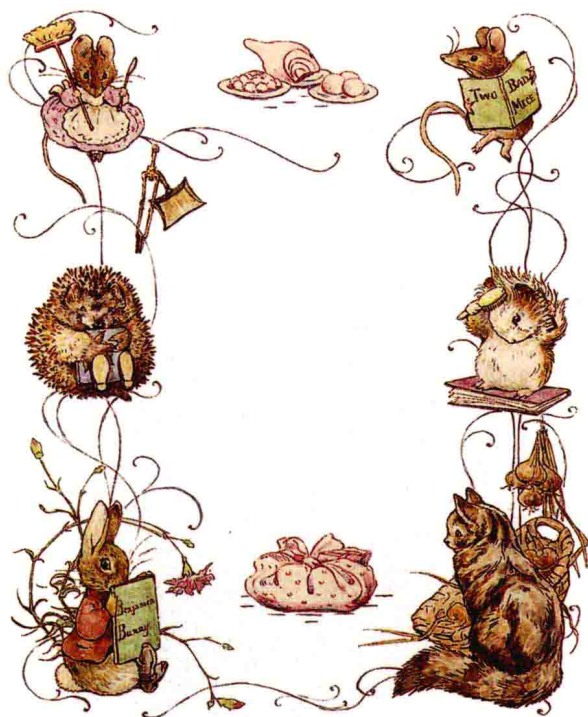
还是说你真的很喜欢它，

还是说这正是你梦寐以求的？

现在，它属于你——

因为我们也深深地爱着你。

——波特



目 录

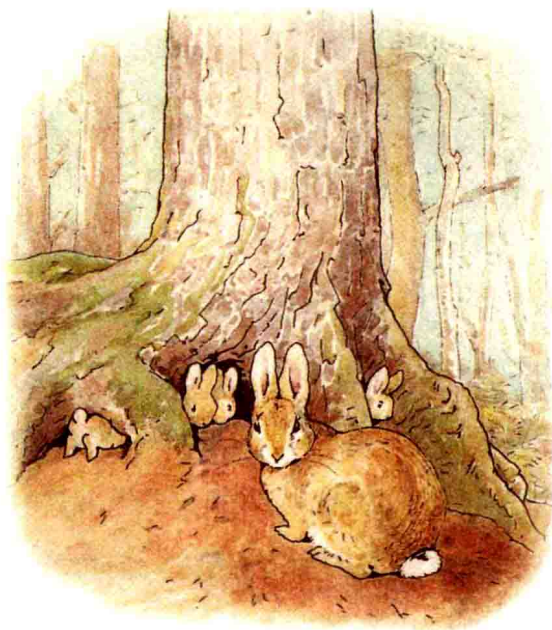
小兔彼得的故事·····	1
小松鼠金坚果的故事·····	12
一只凶猛的坏兔子·····	26
科罗斯特的老裁缝·····	29
小兔子本杰明的故事·····	50
两只调皮的小老鼠·····	63
馅儿饼和馅儿饼模子的故事·····	75
缇娣·威克夫人·····	93



❧ 小兔彼得的故事 ❧

很久很久以前，有四只可爱的小兔子，他们都有好听的名字，分别是：佛罗浦茜、摩浦茜、棉棉和彼得。

小兔子们和兔妈妈一起生活在一个沙堤上的树洞中。那是一棵巨大的枞树，就在枞树的大树根底部，有一个洞，那里就是小兔子们的家。



有一天早晨，兔妈妈对小兔们说：“我亲爱的宝贝们，你们出去玩一会儿吧！可以沿着乡间的小路慢慢地走一走，也可以到田野里跑一跑。但是，你们一定要记住了，千万不能闯进麦柯古柯先生的菜园子！”



“唉，你们的爸爸，就是因为不小心闯进了那个菜园子，结果遭遇了不幸——被麦柯古柯先生的太太包进了一个大馅儿饼里。现在，你们一定要记住了，千万不能闯进那个菜园子！好啦，我还有点儿事情，准备出去一下。”

兔妈妈说完，就拎着她的篮子，拿着雨伞出去了。她走过一片树林，来到了面包房，买了一条长长的黑面包和五个圆面包，圆面包上还有葡萄干呢。

四只小兔子也乖乖地出去玩了。佛罗浦茜、摩浦茜和棉棉都很听兔妈妈的话，他们只是在小路边摘野黑莓。但是，彼得却很调皮，一出家门，他就往麦柯古柯先生的菜园子跑去。当他发现菜园子都被围栏围着、大门还关着时，他就奋力地从门底下挤了进去。

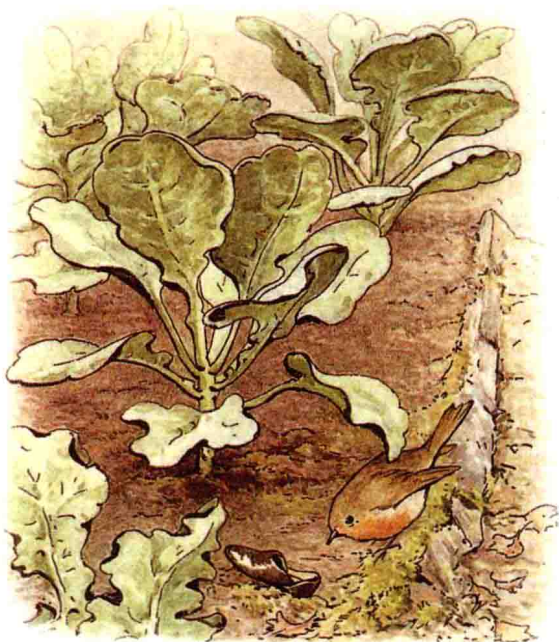


“哇！菜园子里有好多菜啊！”小彼得惊呼道。接着，他开始吃起了莴苣和菜豆，然后又啃起了胡萝卜。啃着啃着，他感到胡萝卜的味道有些恶心，于是就想找一些香芹换换口味。

他找啊、找啊，绕过黄瓜架继续找，突然，他看到了麦柯古柯先生！麦柯古柯先生正跪在那里，小心翼翼地把甘蓝苗栽在菜畦中。

这时，麦柯古柯先生也发现了小彼得，他迅速跳起来，拿起





身旁的铁耙快速地追赶着彼得，边跑边喊：“给我站住，你这个小偷！”

这时小彼得想到了妈妈的话，心里很害怕，恐惧地围着菜园子一路飞奔。他已经忘了自己是怎么进来的了，也忘了大门在哪里。慌乱中，他把一只鞋子丢在了栽种着甘蓝的地里，另外

一只鞋则被丢在了栽种着土豆的地里。

现在，小彼得的脚上没有鞋子，他的四条腿跑得更快了。

突然，他跑进了一个醋栗树丛，很倒霉，他的新衣服被树枝钩住了。那天，他穿着一件海蓝色的上衣，上面还缝着金黄的铜纽扣，可惜纽扣被树





枝钩住了。

小彼得害怕得直掉眼泪，心想：“该怎么办呀？这次死定了，说不定我也会像爸爸那样，被包进馅儿饼里呢。”他伤心地哭着，善良的小麻雀看见了，就飞到他的身边安慰他，并鼓励他一定要逃出去，不管怎么样都不要放弃希望。

麦柯古柯先生已经看到了小彼得，他拿着一只筛子，想用筛子一下子扣住彼得。就在这关键时刻，彼得及时挣开了树枝，幸运地逃走了，可是，他把衣服丢在了那里。

在慌乱中，彼得逃进了一个工具房。他看到地上有一把大喷壶，就赶紧钻了进去。可是，喷壶里的水太多了，于是他想跳出来。这时，他听到了麦柯古柯先生的脚步声，吓得只好继续待在喷壶里。

麦柯古柯先生觉得彼得肯定藏在工具房里，于是开始仔细地翻找起来。可是，墙边的一个个花盆都被他翻过来了，可还是没有找到彼得。

“阿嚏！”突然，从喷壶中传出来一个声音。麦柯古柯先生闻声赶紧冲了过去。彼得知道自己暴露了，就赶紧跳出喷壶，在麦柯古柯先生追过来之前，从一个窗口跳了出去，还打翻了窗台上的三盆花。麦柯古柯先生可不像彼得那么小，他无法从窗口跳出去。

失望的麦柯古柯先生只好放弃追赶，又回到他的甘蓝地里，认真地栽种甘蓝苗去了。



没有了麦柯古柯先生的追赶，彼得松了口气，他已经跑得上气不接下气了。现在，他全身都是水，战战兢兢地坐在那里，心想：怎样才能逃出这个菜园子呢？

休息了一会儿后，彼得开始迈着他的四条腿，在四周走动起来，边走边仔细地观察着四周的环境。突然，彼得在菜园子的围墙边发现了一扇门，可是，那扇门锁得紧紧的，没有一点儿缝隙。胖胖的彼得该怎么出去呢？

就在这时，彼得看到了一只上了年纪的老鼠，她正在石头阶梯上来来回回地往家里搬运着豌豆和豆角。

彼得问她怎样才能到大门口去。但是她的嘴巴里正嚼着一颗巨大的豌豆，所以根本无法回答彼得。她只是对彼得摇了摇头，彼得着急地大哭起来。

彼得想，应该再寻找另外一条出路，说不定会很快穿过菜园子，找到出去的地方。

他走啊、走啊，忽然觉得这个菜园子大得可怕，走了这么久也没走出去。一会儿，他走到了一个小水塘边，这里是麦柯古柯先生打水的地方，他会拿着喷壶到这里灌满水，

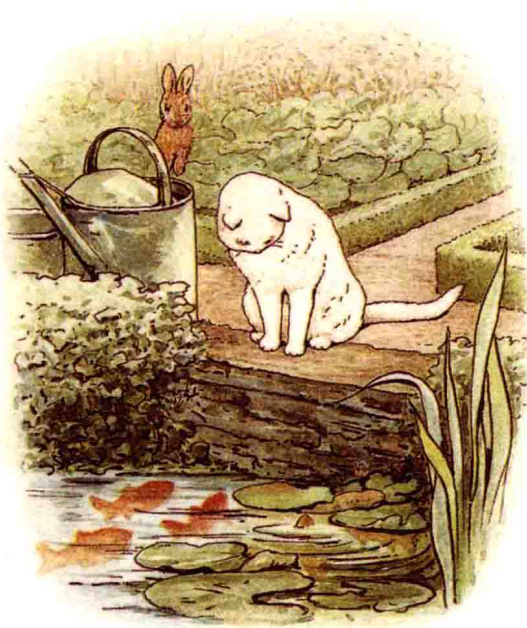


然后再去浇菜园子。

水塘边蹲着一只白猫，她坐在那里一动不动，眼睛紧紧地盯着水塘里的金鱼。她的尾巴偶尔会动一下，好像在告诉大家她是有生命的。

彼得曾听他的表哥本杰明讲过猫的故事，于是，他没有向那只白猫打招呼，也没有向她询问怎样才能走出菜园子，只是安静地从她身边走开了。

走着、走着，彼得又来到了工具房附近。突然，他听到不远处有“咔嚓咔嚓咔嚓”的声音传来，原来麦柯古柯先生就在附近，他正在



用锄头掘土呢。彼得吓得赶紧躲进旁边的树丛里。

过了很长时间，彼得都没有听到任何声音传过来，于是，他悄悄地走出树丛，跳上了一辆独轮手推车。他趴在车上，偷偷地观望着远处。此时，麦柯古柯先生正背对着他在洋葱地里锄草呢。在离麦柯古柯先生不远的地方，正是菜园子的大门！



此刻，彼得已经下定决心要逃出菜园子，而且就在麦柯古柯先生的眼前逃走！

彼得小心翼翼地跳下手推车，以最快的速度穿过醋栗树丛后的一条小路，拼命地向前跑着。在小路的拐弯处，麦柯古柯先生发现了彼得，他连忙追了过去。就在麦柯古柯先生快要追上彼得时，彼得已经





跑到了大门边，接着，他就奋力从门底下使劲儿挤出去了。

现在，彼得已经跑进了小树林里，他终于安全了，不用再害怕了。可是，他的衣服和鞋子却被麦柯古柯先生挂起来，做成了一个稻草人的样子，这样就可以吓唬那些来菜园子里捣乱的小黑鸟们了。

彼得一路都在不停地奔跑，他觉得只有回到家里才是最安全的。最后，他平安地回到了家里。放松后的彼得立刻倒在柔软的细沙上，很快，累坏了的他就闭上了眼睛。

正在准备晚餐的兔妈妈看了彼得一眼，她觉得很奇怪，因为彼得的衣服又不见了。在这两个礼拜里，他已经弄丢了两次衣服和鞋子了。

到底丢哪儿去了呢？兔妈妈心里充满了疑问。

那天晚上，彼得的身体很不舒服，连晚餐都没有吃就趴在细沙上睡着了。最后，兔妈妈把他抱到了床上，还给他熬了一种叫作甘菊茶的药。兔妈妈说：“晚上睡觉前一定要喝一汤匙甘菊茶。”

除了睡在床上的彼得，大家都吃到了美味的晚餐——面包、牛奶和野黑莓。吃到这么丰盛的晚餐，他们都很开心。

